

Hugo, der Mistkäfer

Autorin und Illustratorin: Simona Smatana, Übersetzer: Michael Stavarič

Nachdem Simona Smatana mit „Kompostfranzi“ – erschienen 2023 im Leykam Buchverlag – in die fantastische Welt des Regenwurms entführt hat, geht es jetzt mit „Hugo, der Mistkäfer“ ins spektakuläre Kotiversum. Das Cover zeigt eine riesige Kotkugel und könnte etwas unappetitliche Assoziationen wecken. Doch weit gefehlt! Es wartet eine tiefgründige und überraschende Geschichte mit einer großartigen Botschaft für die jungen Leser*innen und möglicherweise auch mit ein paar Aha-Momenten für Erwachsene.

Hugo lebt den Mistkäfer-Traum: Tief im Wald – zwischen Blättern und Himbeersträuchern – rollt er eine riesige Kugel aus reinsten und duftender Kacke. Hugo ist nämlich ein Mistkäfer, der nichts lieber macht, als den Mist der anderen Tiere zu sammeln, daraus Kugeln zu formen und nach Hause zu rollen. Den ganzen Tag sammelt und rollt er, läuft und rackert er. Er hat schon viele davon eingesammelt, sodass es ihm unmöglich ist, alle nach Hause zu schaffen. Und so hortet er überall im Wald etwas davon. Auch wenn er mittlerweile eine riesige Menge an Kotkügelchen angehäuft hat, fühlt Hugo vornehmlich nur eines: Irgendetwas fehlt. Aber was nur?

Da fängt es plötzlich an zu regnen, und Hugo kann nicht alle seine Mistkugeln retten. Alle bis auf eine lösen sich im Regenwasser auf. Als er diese nach Hause rollen will, fällt ihm die Schönheit der Natur auf und er nimmt sich Zeit für einen Plausch mit anderen Tieren. Hugo erkennt, dass er nicht mehr weitersuchen – und sich abrackern – muss, weil sein Glück auf gar keinen Fall von der Anzahl der Kügelchen abhängt.

Eine wunderbare Geschichte über die Kraft der Freundschaft und darüber, was uns wirklich glücklich macht, auch wenn alles andere gerade Mist zu sein scheint. Glück liegt manchmal im Weniger als im Mehr. Bereichert wird die lehrreiche Reise von Hugo mit interessanten Sachinfos über Mistkäfer, wie beispielsweise seine vier Entwicklungsstadien, sowie mit einem leckeren Rezept für süße Naschkügelchen. Und wer gar nicht genug von Mist bekommen kann, der kann sich am Ende des Buchs über erstaunliche „Hinterlassenschaften“ von anderen Tieren schlau machen. Der Wombat etwa scheidet würfelförmigen Kot aus! Der liebevolle, recht kurze und kindgerechte Text der Geschichte ist leicht verständlich. Bezaubernd sind die minimalistischen Illustrationen der slowakischen Illustratorin, Autorin und Imkerin Simona Smatana. Sie arbeitet mit gedeckten Farben, wie sie im Wald vorkommen: Kastanienbraun, Mahagoni, Beige und Ocker. Garantiert: Kinder finden auf jeder Seite viel zum Entdecken.

Im Original („Hovnivál Hugo“) erschien das Kinderbuch im Jahr 2022 im slowakischen Monokel Verlag – Text und Illustrationen von Simona Smatana. Dem Leykam Buchverlag und Übersetzer Michael Stavarič ist es zu verdanken, dass dieses berührende und liebenswerte Buch nun auch in deutscher Sprache erhältlich ist.

Rezensiert von Gerhard Einsiedler, Juni 2024

Leykam Buchverlag, Januar 2024
40 Seiten, durchgehend farbig illustriert
Hardcover mit Strukturpapier, 19,5 x 19,5 cm
ISBN: 978-3-7011-8314-2
17,50 Euro (A); 17 Euro (D); 26,90 CHF (CH)
Altersempfehlung: ab 4 Jahren